

L'ESPAGNE

Journal Politique & Financier  
112 bis Bd. Reilmans.  
26 Rue La Pérouse

PARIS 25 de Mayo 1891.

L. D. Benito de Galdos.  
Madrid.

Muy Sr. mío y de mi distinguida con-  
servación: aunque no tengo el honor de conocer a  
V. personalmente, porque cuando voy a Madrid,  
solo permanecer muy pocos dias y no he  
encontrado ocasion de pedir a alguno de mis  
trou communs amigos, como D.<sup>o</sup> Juan Valera,  
Menendez Pelayo, etc., que me presenten, -  
supongo que mi apellido o apellido le sera  
a V. conocido. Hace muchos años, - desde  
que mi difunto Padre hablo en un momento  
que periodico de El Estadiz, que le estoy leyendo  
a V. con gran placer, y admirando su  
grandísimo talento de novelista desde una  
humilde vision.

Vamos al objeto de esta carta. Una  
Señora francesa, amiga mia, conocedora de  
muchos idiomas y tamb.<sup>o</sup> admiradora de



V. en grado superlativo, desearia que V.  
se autorizase a traducir la novela al  
francés, requisito hoy indispensable por  
el convenio de Propiedad Lit. entre Esp. y  
Francia y sin el cual no hallará en  
España quien quiera publicarla. La tra-  
ducción con el consentimiento de este le recuerdo  
a V., pues como dice el Castellano  
Además yo voy a dar una segunda prueba  
y si V. quisiere que se le envíe tam-  
bien pruebas, no me voy a hacer ningún  
inconveniente. A todo esto no le  
había dicho y le trato de un último  
novela Angel Guerra y p. cierto que le  
agradaría me enviase un ejemplar de  
ella y si me merece el honor de escribir a  
nombre en la primera página, se lo que  
desearia doblemente.

Fuere carta de Juan Valera hace  
pocos dias y me habla tambien de un nuevo  
novelista, el P. Colome; no conozco nada sup.

Difícilmente haye robado inter-  
namente algunos instantes a la vida de  
constante trabajo, y creame en afines de l.

J. M. S. M.  
Carlos de Velasco  
y Madrazo